

201365

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7152775 / 15.05.2018
Purch. ord. no.: 5500039806
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0091018855
Order no. / Date: 30020583 / 20.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Haisch, Hr.
Tel. no. / Fax: 07131/644-5056 / 07131/644-5038

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 13.110,120 KG Net weight 13.110,120 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310662 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510310662Position1	1.194 PC	13.110,120 KG
terms of dispatch:	03 Truck Forwarder		
terms of delivery:	FCA Neuenstadt a.K.		

180183393
5008163563
180183755

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1194

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: (39 x 30 + 1 x 24)

Conformità alle schede d'imballo. ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 18.05.18

Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

5 GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:218723

16.05.2018-09:40

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0006
-NO: 0091018855RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG LDZ
GETRAG B.V. & Co. KG
Wilhelm Maybachstrasse 10a
D-74196 NEUENSTADT A. KOCHERGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: Sped.Schweitze

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.110

CONTAINER ID: xxx

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7152775	2510310662	1.194	PC	S/	Clutch Housing cp1	5500039806	
14.05.2018	2510310662				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038		
010	P:						

***** E N D *****

KUEHNLE & CO. S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

18 MAG 2018

"Ricevuto e verificato"
verifica su quanto richiesto

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschränkung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
En cas de marchandises dangereuses indiquer, sur la certification éven

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a. Kocher				Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via die Ciclamini 4 70026 Modugno Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 16.05.2018				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstadt am Kocher Land/Pays Deutschland Datum/Date 16.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with its signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO :218723 Delivery-Note: 7152775							
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Collis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang Umfang	
P01- P40	40 x Basispal.	TBA-501494			19.440 kg		
	238 x Schale	TBA-501712					
	0 x Schale	TBA-501711					
	0 x Schale	TBA-501647					
	0 x DD	TBA-520921					
	0 x Deckel	TBA-520922					
	0 x KLT4329	TBA-520884					
	Parts of Transmissions						
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)				
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) FCA Neuenstadt am Kocher				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	
				Empfänger Le Destinataire			
				Ermäßigungen/Reductions -			
				Zwischensumme / Solde			
				Zuschläge / Suppléments			
				Nebengebühren/Frais acc.			
				Sonstiges/Divers +			
				Zu zahl. Gesamtsumme			
				Total à payer			
14 Rückerstattung / Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco X							
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Via der Ciclamini 4, 70026 Modugno (It)							
21 Ausgefertigt in / Etablie à Neuenstadt am Kocher 16.05.2018				24 Gut empfangen Réception des marchandises am 18.05.2018 le 19.05.2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a.K.				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) "Ridev..." verific...			
25 Angaben zur Ermittlung des Beförderungsentgeltes mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe-treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhängen							
				Summe			
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être
eingetragenen Rub-
r ausgefüllt werden.

Die mit fett gedruck-
ten müssen vom f

21+22

1 - 15 einschließl

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur